

이 조사에서는 상해 위험, 건강 성과, 알코올 및 약물 이용에 대한 질문을 제공합니다. 학교와 주 및 지역 기관들은 조사 결과를 이용하여 우리 청소년들을 돕고 위험을 줄입니다. 건강한 청소년 조사(Healthy Youth Survey)는 익명으로 자발적인 참여를 통해 진행되며 우리 청소년들을 위한 정책과 프로그램을 추진하는 데 중요한 정보를 제공합니다.

*이 정보를 학생들에게 제공해주십시오.*

*그 다음으로 조사에 대해 이야기를 하고 학생의 참여 여부를 결정하십시오.*

**질문: 이 조사에는 어떤 학생들이 참여합니까?**

**답:** 워싱턴주 6, 8, 10, 12 학년 학생 소학교들의 7, 9, 11 학년 학생

**질문: 이 조사는 자발적으로 참여합니까?**

**답:** 네! 조사에 참여하는 학생들은 언제든지 질문을 건너뛰고 조사 참여를 중단할 수 있습니다. 학생들의 조사 참여를 원치 않으시면 학교에 학생에 대한 양해를 구하실 수 있습니다. 학생은 또한 교사에게 조사 참여를 원치 않는다고 할 수 있습니다. 조사에 참여하지 않는 학생은 학습이나 도서관에서 독서를 하는 등 다른 활동을 할 수 있습니다. 조사에 참여하지 않아 생기는 불이익은 없습니다. 학생의 성적에는 영향을 미치지 않습니다.

**질문: 조사에서는 어떤 질문을 합니까?**

**답:** 조사 질문들은 국가 전체와 워싱턴주에서 진행되는 조사에서 제공됩니다. 부모나 보호자가 조사 사본을 보고 싶으면 교무실에 연락하시면 됩니다.

질문 주제는 다음과 같습니다.

- 정보(예: 나이, 성별, 인종, 민족)
- 학교 및 지역사회에 대한 느낌
- 부모, 친구, 이웃과의 관계
- 식습관, 신체 활동
- 보건 교육
- 담배, 알코올, 기타 약물 이용에 대한 태도
- 안전과 관련된 행동 및 느낌
- 폭력과 관련된 행동
- 성 정체성과 성적 지향성(6, 7 학년은 해당되지 않음)
- 성적 행동 및 학대(6, 7 학년은 해당되지 않음)

**질문: 학생의 신원은 어떻게 보호됩니까?**

**답:** 학생은 조사서에 이름을 기입하지 않습니다. 조사서와 학생을 연결시킬 수 있는 코드나 정보는 없습니다. 학교 직원 누구도 답변 내용을 볼 수 없습니다. 학생은 조사서를 다 작성한 후 비밀리에 제출합니다. 조사 결과는 학생을 식별할 수 없습니다.

**질문: 조사 결과는 어떻게 이용됩니까?**

**답:** 학교, 학군, 카운티, 주 정부 기관들이 학생들을 이해하고 학생들에게 필요한 서비스를 제공하기 위해 이 결과를 이용합니다. 조사 결과는 프로그램을 계획, 평가, 개선하는 일과 지원금을 받는 데 사용됩니다. 익명 자료는 지역 보건 부서 및 승인된 연구기관들과도 공유됩니다.

**더 자세한 정보가 필요하십니까?**

조사의 목적이나 절차에 대한 질문이 있으시면 다음을 통해 문의해주시십시오.

- 무료 전화 1-877-HYS-7111
- 이메일 [healthy.youth@doh.wa.gov](mailto:healthy.youth@doh.wa.gov)

건강한 청소년 조사(Healthy Youth Survey)

정보는 다음을 통해 확인하실 수 있습니다.

[www.AskHYS.net](http://www.AskHYS.net)

워싱턴주 공공단체 심사위원회(Washington State Institutional Review Board)에서 본 서신에 설명된 건강한 청소년 조사(Healthy Youth Survey) 절차를 승인하였습니다. 이 절차를 준수하지 않는다고 판단되신다면 1-800-583-8488 로 전화해주십시오. 이름을 남기실 필요는 없습니다. 모든 메시지는 반송됩니다.

학생들은 1988 년부터 건강한 청소년 조사(Healthy Youth Survey)에 참여해왔습니다. 고작 몇 천명 수준이던 학생 수가 한 해만에 230,000 명 이상으로 증가하였습니다.

*이 정보를 검토해주시고 학생에게 안내해주셔서 감사합니다!*